FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist. 195 Enu. 21

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 195 St Hyacinthe — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} Bate St Hyacinthe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 38

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Denis Guertin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in census year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending school, college, convent or university. $	INFI... Specify age wh...	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No, ou désignation pour le cadastre, si dans un canton ou paroisse. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "dans une mine", "dans un magasin", "à la pharmacie", etc.	Nombre de semaines de travail dans l'année à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres sources que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année du recensement. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue commandement parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université. $	INFIRM... auquel l'infirm...	Aveugle.	Sourd-muet.
Dom. Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	133	275	Mère Aimée de Marie	Rue Principale	F	Chef	V	Janvier	1853	58	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
2			Sr Rose de Lima	Village	F	Religieuse	C	Janvier	1873	38	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
3			Ste Jeanne de Chantal		F		C	Janvier	1848	63	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
4			Angèle du S.-C.		F		C	mars	1875	36	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
5			Thérèse de Jésus		F		C	mai	1893	18	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
6			Ste Françoise Xavier		F		C	Déc	1845	66	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
7			Sr du Crucifix		F		C	mars	1827	73	Québec			Anglaise	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
8			Sr Angèle		F		C	août	1842	69	E.-U.	1892		Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
9			Sr de l'Annonciation		F		C	Oct	1834	75	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
10			Sr de l'Assomption		F		C	Fév	1843	68	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
11			Sr du St Esprit		F		C	Juillet	1856	56	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
12			Sr Anne de Jésus		F		C	Février	1825	86	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
13			Sr Bertrand		F		C	Janvier	1840	71	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
14			Sr de Gethsémani		F		C	Novembre	1863	48	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
15			Sr St Hilaire		F		C	Octobre	1847	64	E.-U.	1874		Irlandaise	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
16			Sr Gabriel		F		C	mars	1866	45	E.-U.	1891		Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
17			Ste Cathérine de Sienne		F		C	Sept	1872	38	E.-U.	1892		Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
18			Marie du S.-C.		F		C	mars	1866	45	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
19			" Ste Cécile		F		C	avril	1873	38	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
20			Aimée de Jésus		F		C	Février	1870	41	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
21			Sr Madeleine		F		C	Sept	1870	43	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
22			Aimée du S.-C.		F		C	Mai	1872	38	Canadienne			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
23			Sr de l'Incarnation		F		C	Mai	1874	36	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
24			" P. Sang		F		C	mars	1881	29	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
25			Ste Agnès Lejeune		F		C	Février	1880	31	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
26			Sr des Anges		F		C	Août	1883	28	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
27			Patronne de Marie		F		C	Sept	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
28			L'enfant Jésus		F		C	Avril	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
29			Sr de la purification		F		C	mars	1857	54	Québec			Canadienne	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
30			" Elizabeth		F		C	août	1859	52	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
31			" Ste Euphrasie		F		C	Oct	1874	53	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
32			de Jongle Gardien		F		C	Oct	1849	62	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
33			St Fre. d'Assise		F		C	Janvier	1847	64	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
34			" Dom de Jésus		F		C	Fév	1870	41	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
35			" Marthe		F		C	mars	1870	42	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
36			Marie de Ste Agathe		F		C	mars	1851	64	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
37			" du Bon Pasteur		F		C	Juillet	1868	43	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
38			St Dominique		F		C	août	1862	71	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
39			Rose de Lima		F		C	Déc	1840	93	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
40			Mère de la Visitation		F		C	Sept	1860	75	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
41			Ste Elaire		F		C	avril	1874	21	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
42			" Laurent		F		C	Sept	1871	70	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
43			" Etienne		F		C	Avril	1851	20	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
44			" Simon		F		C	mars	1885	26	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
45			" Bernard		F		C	Juin	1884	27	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
46			" Jean de la Croix		F		C	avril	1884	27	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
47			" Marie Emmanuel		F		C	Oct	1884	27	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
48			" Marie		F		C	avril	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
49			" Alice		F		C	août	1881	29	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
50			" Augustine		F		C	août	1873	38	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				
51			Ste Sophie		F		C	Mai	1881	29	Québec			Française	Canadienne	Catholique		2	6	47																				